

cecotec

RITUALCARE AIR LISSE 2IN1 BLACK

RITUALCARE AIR LISSE 2IN1 BLUE

RITUALCARE AIR LISSE 2IN1 CHAMPAGNE

RITUALCARE AIR LISSE 2IN1 ALUMINUM

Plancha de pelo con aire / air straightener



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Εγχειρίδιο οδηγιών

NOTA	4	4. Cleaning and maintenance	101	9. Copyright	125
Instrucciones de seguridad	6	5. Troubleshooting	102	INDICE	
Safety instructions	13	6. Technical specifications	103	1. Parti e componenti	126
Instructions de sécurité	19	7. Disposal of old electrical and electronic appliances	103	2. Prima dell'uso	126
Sicherheitshinweise	26	8. Technical support and warranty	104	3. Funzionamento	127
Istruzioni di sicurezza	34	9. Copyright	105	4. Pulizia e manutenzione	130
Instruções de segurança	41	SOMMAIRE		5. Risoluzione dei problemi	131
Veiligheidsinstructies	48	1. Pièces et composants	106	6. Specifiche tecniche	132
Instrukcja bezpieczeństwa	55	2. Avant utilisation	106	7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	133
Bezpečnostní pokyny	62	3. Fonctionnement	108	8. Garanzia e supporto tecnico	134
Güvenlik talimatları	68	4. Nettoyage et entretien	110	9. Copyright	134
Instruccions de seguretat	74	5. Résolution de problèmes	112	ÍNDICE	
Οδηγίες ασφαλείας	81	6. Spécifications techniques	113	1. Peças e componentes	135
ÍNDICE		7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	113	2. Antes de usar	135
1. Piezas y componentes	88	8. Garantie et SAV	114	3. Funcionamento	136
2. Antes de usar	88	9. Copyright	115	4. Limpeza e manutenção	139
3. Funcionamiento	89	INHALT		5. Resolução de problemas	140
4. Limpieza y mantenimiento	92	1. Teile und Komponenten	116	6. Especificações técnicas	141
5. Resolución de problemas	93	2. Vor dem Gebrauch	116	7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	142
6. Especificaciones técnicas	94	3. Bedienung	117	8. Garantia e SAT	143
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	95	4. Reinigung und Wartung	120	9. Copyright	143
8. Garantía y SAT	96	5. Problembehebung	122	INHOUD	
9. Copyright	96	6. Technische Spezifikationen	123	1. Onderdelen en componenten	144
INDEX		7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	124	2. Vóór u het apparaat gebruikt	144
1. Parts and components	97	8. Garantie und Kundendienst	125	3. Werking	145
2. Before use	97				
3. Operation	98				

4. Schoonmaak en onderhoud	148	zařízení	170	EYPETHPIO	
5. Probleemoplossing	149	8. Záruka a technický servis	170	1. Μέρη και εξαρτήματα	190
6. Technische specificaties	150	9. Copyright	171	2. Πριν από τη χρήση	191
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	151	İÇİNDEKILER		3. Λειτουργία	192
8. Garantie en technische ondersteuning	152	1. Parçalar ve bileşenler	172	4. Καθαρισμός και συντήρηση	195
9. Copyright	152	2. Kullanmadan önce	172	5. Επίλυση προβλημάτων	196
SPIS TRŽCI		3. Cihazın kullanımı	173	6. Τεχνικές προδιαγραφές	197
1. Części i komponenty	153	4. Temizlik ve bakım	176	7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	197
2. Przed użyciem	153	5. Sorun Giderme	176	8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	198
3. Funkcjonowanie	154	6. Teknik bilgiler	178	9. Copyright	198
4. Czyszczenie i konserwacja	157	7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	178		
5. Rozwiązywanie problemów	159	8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	179	Declaración ue de conformidad simplificada.	199
6. Specyfikacja techniczna	160	9. Telif Hakları	179	Simplified eu declaration of conformity.	199
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	161	INDEX		Déclaration de conformité simplifiée de l'ue	200
8. Gwarancja i Serwis techniczny	161	1. Peces i components	181	Simplified eu declaration of conformity.	200
9. Prawa autorskie	162	2. Abans de l'ús	181	Dichiarazione di conformità ue semplificata	201
OBSAH		3. Funcionament	182	Declaração ue de conformidade simplificada	201
1. Díly a součásti	163	4. Neteja i mantenimiento	185	Vereenvoudigde eu-verklaring van overeenstemming	202
2. Před používáním	163	5. Resolució de problemes	186	Uproszczona deklaracja zgodności ue	202
3. Provoz	164	6. Especificacions tècniques	187	Zjednodušené eu prohlášení o shodě	203
4. Čištění a údržba	167	7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	188	Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	203
5. Řešení problémů	168	8. Garantia i SAT	189	Declaració ue de conformitat simplificada	204
6. Technické údaje	169	9. Copyright	189	Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	204
7. Recyklace elektrických a elektronických					

NOTA

EU01_100158_RitualCare Air Lisse 2in1 Black

EU01_100159_RitualCare Air Lisse 2in1 Blue

EU01_100160_RitualCare Air Lisse 2in1 Champagne

EU01_100161_RitualCare Air Lisse 2in1 Aluminum

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el

dispositivo esté desconectado.

-  Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.
- ADVERTENCIA: no utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles.

Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia

y conocimiento, si se les ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No sumerja el cable, el enchufe ni ninguna otra parte del producto en agua ni en

cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- El dispositivo no debe entrar en contacto con materiales inflamables. Tampoco debe utilizarse cerca de material inflamable.
- No utilice el aparato si el cable o cualquier

otra parte está dañada de alguna manera. En este caso, contacte con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.
- Compruebe frecuentemente que no haya signos de desgaste y que el dispositivo no está dañado. Si el producto muestra

signos visibles de daños, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente reparar el dispositivo por su cuenta.

- En caso de fallo o defecto, apague y desconecte el dispositivo inmediatamente.
- No utilice accesorios ni piezas que no hayan sido proporcionadas por Cecotec.

- No coja el dispositivo por las placas ni cerca de ellas cuando esté encendido. Las placas de la plancha pueden causar quemaduras. Evite el contacto con la piel y los ojos.
- No transporte el dispositivo mientras esté caliente.
- No deje el producto sin supervisión durante el funcionamiento.
- No lo utilice en mascotas ni animales.
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor.
- Es posible que el dispositivo alcance temperaturas altas durante su uso, evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No lo utilice al exterior ni cerca de esprays o aerosoles.
- No cubra el cable ni el aparato durante el funcionamiento. El cable de

alimentación no debe entrar en contacto con partes calientes del aparato y no debe introducirse entre las placas de la plancha.

- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No utilice el producto mientras haya utilizado espuma, spray o gel.
- No coloque el aparato directamente sobre superficies sensibles al calor mientras esté conectado a la toma de corriente.

- No utilice el cable para tirar del producto ni para desconectarlo de la toma de corriente.
- Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente. No toque el agua.
- Asegúrese de que tanto las entradas como las salidas de aire no están bloqueadas. En caso de que se bloqueen, el dispositivo activará el sistema de protección contra sobre calentamiento.

- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente después de utilizarlo.
- No utilice el dispositivo para secar pelucas ni pelo artificial.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic

use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices

- If the device is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the device switched off.



- This symbol means that the appliance must not be used in

bathtubs, showers, or any other water-filled tank.

- WARNING: do not use the appliance near bathtubs, showers, sinks, or other water-filled containers.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.



- This symbol means: warning, hot surface.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved.

Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- The appliance must not come into contact with flammable material. Also, it must not be used near flammable material.
- Do not use the appliance if the cable or any other part shows some kind of damage. If this is the case, contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Keep all packaging materials away from children, as they may create a risk of suffocation.

- This appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If the appliance shows visible signs of damage, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately. Do not attempt to repair the appliance yourself.
- In case of defect or malfunction, turn off and disconnect the appliance immediately.
- Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec
- Never grasp the appliance by or near the plates when turned on. The heat of the plates may cause serious burns. Avoid contact with the skin and eyes.
- Do not carry the appliance if it is still hot.
- Do not leave the appliance unsupervised during operation.
- Do not use on pets or animals.

- Keep the appliance away from heat sources.
- The appliance may reach high temperatures during use. Avoid contact between the appliance and the face, neck, and scalp.
- Do not use outdoors or near aerosols.
- Do not cover the cable or the appliance when operating. The power cable must not touch the hot parts of the appliance and must not pass through the plates of the hair straightener.
- Never wind the main cable around the appliance.
- Do not use the appliance if you applied foam, spray, or gel to your hair beforehand.
- Do not place the appliance directly over heat-sensitive surfaces whilst it is on or plugged into a power socket.

- Do not unplug or carry the appliance by the cable.
- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked. If they are blocked, the appliance will activate the overheat protection system.
- Turn off and unplug the appliance after use.
- Do not use the appliance to dry wigs or fake hair.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.

-  Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des

dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

-  Ce symbole signifie : attention, surface chaude.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques,

mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- L'appareil ne peut pas être en contact avec des matériaux inflammables. Ne l'utilisez non plus près d'eux.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou toute autre partie est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants pour éviter des risques d'asphyxie.
- Vérifiez fréquemment qu'il n'y ait pas de signes d'usure et que l'appareil ne soit pas abîmé. Si l'appareil est abîmé, veuillez contacter immédiatement le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil immédiatement.
- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces qui ne soient pas fournis officiellement par Cecotec.

- Ne prenez pas l'appareil par les plaques ni aux alentours lorsqu'il est allumé. Les plaques du lisseur peuvent provoquer des brûlures. Évitez le contact avec les yeux et la peau.
- Ne déplacez l'appareil pendant qu'il est encore chaud.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne l'utilisez sur des animaux de compagnie.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- L'appareil peut atteindre des températures élevées pendant son utilisation, évitez tout contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- Ne l'utilisez pas en extérieurs ni près de sprays ni aérosols.
- Ne recouvrez ni le câble ni l'appareil pendant son fonctionnement. Le câble

d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil et ne doit pas être inséré entre les plaques du lisseur.

- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- N'utilisez pas le produit si vous avez utilisé de la mousse coiffante, du spray ou du gel.

- Ne placez pas l'appareil directement sur des surfaces sensibles à la chaleur lorsqu'il est branché sur une prise de courant.

- N'utilisez pas le câble pour déplacer le produit ni pour le débrancher de la prise de courant.

- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau.

- Assurez-vous que l'entrée comme la sortie d'air ne soient pas bloquées. Si elles sont bloquées, l'appareil active le système de protection contre les surchauffes.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant après utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des perruques ni des cheveux artificiels.
- Surveillez les enfants pour vous assurer

qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen

Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser

ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

-  Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank verwendet werden darf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen,

Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem

Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder ein anderes Teil des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass

Sie Ihre Hände völlig trocknen sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Das Gerät darf nicht mit brennbaren Materialien in Berührung kommen. Es sollte auch nicht in der Nähe von brennbarem Material verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder ein anderes Teil beschädigt ist.

In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern, da Erstickungsgefahr besteht.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob keine Abnutzungserscheinungen vorliegen und das Gerät nicht beschädigt ist. Wenn

das Produkt sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist, wenden Sie sich sofort an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

- Im Falle eines Fehlers oder Defekts das Gerät sofort ausschalten und trennen.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die nicht von Cecotec geliefert wurden.
- Halten Sie das Gerät nicht an den Platten

oder in deren Nähe, wenn es eingeschaltet ist. Die Platten können Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen.

- Tragen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie es nicht bei Haustieren oder Tieren.

- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Das Gerät kann während des Gebrauchs hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen dem Gerät und Gesicht, Hals und Kopfhaut.
- Nicht im Freien oder in der Nähe von Sprays oder Aerosolen verwenden.
- Decken Sie das Kabel oder das Gerät während des Betriebs nicht ab. Das

Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen und darf nicht zwischen die Platten der Haarglätter gesteckt werden.

- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, während Sie Schaum, Spray oder Gel verwendet haben.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf wärmeempfindlichen Oberflächen

auf, während es an die Steckdose angeschlossen ist.

- Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Produkt zu ziehen oder von der Steckdose zu trennen.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort ab. Fassen Sie das Wasser nicht an.
- Stellen Sie sicher, dass sowohl die Luftein- als auch die Luftauslässe

nicht blockiert sind. Im Falle einer Blockierung aktiviert das Gerät das Überhitzungsschutzsystem.

- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Das Gerät darf nur für menschliche Haare verwendet werden. Nicht für Tiere oder Perücken und Toupets aus synthetischem Material.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che

la presa elettrica sia dotata di messa a terra.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando

l'apparecchio è spento.

-  Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere usato in vasche da bagno, docce o in prossimità di recipienti contenenti acqua o simili.
- **ATTENZIONE:** non usare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Ispezionare regolarmente il cavo di

alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, deve essere sostituito dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.

-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche,

sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Non sommergere il cavo, la spina o

qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve venire a contatto con materiali infiammabili. Non deve nemmeno essere usato in prossimità di materiale infiammabile.

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo cavo o una delle sue parti risultasse danneggiata. In questo caso, contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio, poiché potrebbe comportare un rischio di soffocamento.
- Verificare frequentemente che non visiano segni di corrosione e che l'apparecchio non sia danneggiato. Se il prodotto presenta segni visibili di danneggiamento, contattare immediatamente il Centro di assistenza Cecotec. Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio.
- In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere e scollegare immediatamente l'apparecchio.
- Non utilizzare parti o accessori non forniti da Cecotec.
- Non afferrare l'apparecchio dalle piastre

o vicino ad esse quando è acceso. Le piastre del prodotto possono causare ustioni. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.

- Non trasportare l'apparecchio mentre è caldo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare su animali domestici.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti

di calore.

- L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'uso; evitare il contatto dell'apparecchio con il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non utilizzare all'aperto vicino a spray o aerosol.
- Non coprire il cavo o l'apparecchio durante il funzionamento. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con le parti

calde dell'apparecchio e non deve essere inserito tra le piastre del prodotto.

- Non arrotolare la prolunga attorno all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è fatto uso di schiuma, spray o gel per capelli.
- Non collocare direttamente l'apparecchio su superfici sensibili al calore mentre è collegato alla presa di corrente.
- Non trasportare o scollegare l'apparecchio

dalla presa di corrente tirando dal cavo.

- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Verificare che sia l'entrata che l'uscita dell'aria non siano bloccate. Nel caso in cui lo fossero, l'apparecchio attiverà il sistema anti surriscaldamento.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla

presa di corrente immediatamente dopo l'uso.

- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare parrucche o capelli sintetici.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e

de que a tomada tenha ligação à terra.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios
- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada elétrica após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o

aparelho é desligado.

-  Este ícone significa que este aparelho não deve ser utilizado numa banheira, duche ou depósito cheio de água.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Inspeccione o cabo de alimentação

regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas,

sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- O dispositivo não deve entrar em contacto com materiais inflamáveis. Também não deve ser utilizado perto de material inflamável.

- Não utilize o aparelho se o cabo ou qualquer outra parte estiver danificada. Em caso de danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Mantenha as crianças longe do material de embalagem, pois existe o risco de asfixia.
- Verifique frequentemente que não tenham sinais de desgaste e que o aparelho não está danificado. Se o produto apresentar sinais visíveis de danos, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente reparar o dispositivo por conta própria.
- Em caso de defeitos ou mau funcionamento, desligue e desconecte o dispositivo imediatamente.
- Não utilize acessórios nem peças que

não tenham sido proporcionadas pela Cecotec.

- Não segure o dispositivo junto ou perto das placas quando este estiver ligado. As placas do produto podem causar queimaduras. Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Não transporte o aparelho enquanto estiver quente.
- Não deixe o produto sem supervisão

durante o seu funcionamento.

- Não o utilize em animais.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- O dispositivo pode atingir temperaturas elevadas durante a sua utilização, evitar o contacto entre o dispositivo e o rosto, pescoço e couro cabeludo.
- Não utilize no exterior nem perto de sprays ou aerossóis.

- Não cubra o cabo ou o dispositivo durante o funcionamento. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com partes quentes do aparelho e não deve ser inserido entre as placas do alisador.
 - Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
 - Não utilize o produto enquanto tiver utilizado espuma, spray ou gel.
 - Não coloque o dispositivo diretamente sobre superfícies sensíveis ao calor
- enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.
- Não utilize o cabo para puxar o produto ou desligá-lo da tomada elétrica.
 - Se o produto cair na água, desconecte-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água.
 - Certifique-se de que tanto a entrada como a saída de ar não estejam bloqueadas. Em caso de bloqueio, o aparelho

ativará o sistema de proteção contra o sobreaquecimento.

- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica depois de ser usado.
- Não utilize o aparelho para secar perucas nem cabelo artificial.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren
- Wanneer het apparaat in een badkamer moet worden gebruikt, moet het na gebruik uit het stopcontact worden gehaald, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

-  Dit symbool betekent dat dit apparaat niet mag worden gebruikt in een badkuip, douche of tank gevuld met water.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, gootstenen of andere vaten die water bevatten.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd

is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.

-  Dit symbool betekent: voorzichtig, heet oppervlak.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder

toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dompel de kabel, stekker of vaste onderdelen van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel

de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

- Het apparaat mag niet in contact komen met brandbare materialen. Het mag ook niet in de buurt van brandbaar materiaal worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel

of een ander onderdeel beschadigd is. Contacteer in dit geval de Technische Dienst van Cecotec.

- Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- Controleer regelmatig of tekenen van slijtage zijn en dat het apparaat niet beschadigd is. Als het product zichtbare

tekenen van schade vertoont, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer niet om zelf het product te repareren.

- In geval van een storing of defect moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld en losgekoppeld.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen die niet door Cecotec zijn geleverd.
- Pak het apparaat niet vast aan of in de

buurt van de platen als het aan staat. De platen van de stijltang kunnen brandwonden veroorzaken. Vermijd contact met de huid en ogen.

- Verplaats het apparaat niet als het warm is.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Gebruik het niet op (huis)dieren.
- Houd het apparaat uit de buurt van

warmtebronnen.

- Het apparaat kan hoge temperaturen bereiken tijdens het gebruik, vermijd contact tussen het apparaat en het gezicht, de nek en de hoofdhuid.
- Gebruik het niet buiten of in de buurt van sprays of spuitbussen.
- Bedek de kabel van het apparaat niet tijdens het gebruik. De voedingskabel mag niet in contact komen met hete delen

van het apparaat en mag niet tussen de platen van de stijltang worden geplaatst.

- Wikkel de kabel nooit om het apparaat.
- Gebruik het product niet terwijl u schuim, spray of gel heeft gebruikt.
- Plaats het apparaat niet direct op warmtegevoelige oppervlakken terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik het snoer niet om aan het product te trekken of de stekker uit het

stopcontact te halen.

- Als het apparaat in het water valt, Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan.
- Zorg ervoor dat zowel de luchtingang als de luchtuitgang niet geblokkeerd zijn. In het geval dat de uitgangen geblokkeerd zijn, dan zal het apparaat het beschermingssysteem tegen oververhitting activeren.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact na gebruik.
- Gebruik het apparaat niet om pruiken of haarextensions te drogen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach
- Gdy urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

-  Ta ikona oznacza, że tego urządzenia nie należy używać w wannie, prysznicu lub zbiorniku wypełnionym wodą.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych pojemników z wodą.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony,

musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

-  Ten symbol oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli

znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani

żadnej innej części produktu w wodzie ani innym płynie. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.

- Urządzenie nie może mieć kontaktu z materiałami łatwopalnymi. Nie należy go również używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub jakakolwiek inna część jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. W takim przypadku należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- Często sprawdzać czy widoczne są ślady zużycia i czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeśli produkt wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia, natychmiast skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- W przypadku usterki lub niepoprawnego działania należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie.
- Nie używać akcesoriów ani części, które nie zostały dostarczone przez Cecotec.

- Nie trzymaj urządzenia za talerze lub w ich pobliżu, gdy jest włączone. Płyty grillowe mogą powodować oparzenia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Nie przenosić urządzenia, gdy jest nagrzane.
- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Nie stosować na zwierzętach.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Urządzenie może osiągnąć wysokie temperatury podczas użytkowania, należy unikać kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie używać na zewnątrz ani w pobliżu sprayów lub aerozoli.
- Nie zakrywaj przewodu ani urządzenia podczas pracy. Kabel zasilający nie

może stykać się z gorącymi częściami urządzenia i nie może być umieszczany między płytami żelazka.

- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie używaj produktu, jeśli użyłeś pianki, sprayu lub żelu.
- Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest podłączone do gniazdka.
- Nie należy używać przewodu do

ciągnięcia produktu lub odłączania go od gniazda elektrycznego.

- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie dotykać wody!
- Upewnij się, że wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane. W przypadku ich zablokowania urządzenie uruchomi system ochrony przed przegrzaniem.
- Po użyciu wyłącz i odłącz urządzenie od

gniazdka elektrycznego.

- Nie używaj urządzenia do suszenia peruk ani sztucznych włosów.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Tento spotřebič je určen pouze pro

domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích

- Pokud se bude zařízení používat v koupelně, je nutné jej po použití odpojit ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je zařízení vypnuto.



Tato ikona znamená, že toto zařízení se nesmí používat ve vaně,

- sprše nebo nádobě naplněné vodou.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
 - Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

-  Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti

si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které provádí uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

- Neponořujte kabel, zástrčku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické přípojky působení vody. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Zařízení nesmí přijít do kontaktu s

hořlavými materiály. Také se nesmí používat v blízkosti hořlavých materiálů.

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel nebo jiná část spotřebiče poškozená. V takovém případě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Udržujte děti mimo dosah obalového materiálu, protože hrozí nebezpečí udušení.

- Pravidelně kontrolujte, zda zařízení nevykazuje známky opotřebení a zda není poškozeno. Pokud výrobek vykazuje viditelné známky poškození, neprodleně kontaktujte servisní středisko Cecotec. Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami.
- V případě poruchy nebo závady zařízení okamžitě vypněte a odpojte.
- Nepoužívejte příslušenství nebo díly, které nebyly dodány společností Cecotec.
- Nechte přístroj na desce nebo v její blízkosti, pokud je zapnutý. Desky žehličky mohou způsobit popáleniny. Zabraňte jeho kontaktu s kůží a očima.
- Nepřenášejte zařízení, když je horké.
- Nenechávejte přístroj během provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte ho na domácí mazlíčky nebo zvířata.

- Udržujte spotřebič mimo dosah zdrojů tepla.
- Je možné, že přístroj během používání dosahuje vysokých teplot, proto zabraňte kontaktu přístroje s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nepoužívejte ho venku ani v blízkosti sprejů a aerosolů.
- Nezakrývejte kabel ani spotřebič během provozu zařízení. Napájecí kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými částmi spotřebiče a nesmí se dostat mezi desky žehličky na vlasy.
- Neomotávejte kabel kolem přístroje.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste použili pěnu, sprej nebo gel na vlasy.
- Nepokládejte spotřebič přímo na povrchy citlivé na teplo, pokud je zapojen do elektrické zásuvky.
- Nepoužívejte kabel k tahání výrobku nebo

k jeho odpojení z elektrické zásuvky.

- Pokud přístroj spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Zkontrolujte, jestli otvor pro vstup a výstup vzduchu není ucpán. V případě, že je zanesen, přístroj aktivuje systém ochrany proti přehřátí.
- Po použití zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení k sušení paruk ani

umělých vlasů.

- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için

tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir

- Cihaz banyoda kullanılacaksa, cihaz kapalı olsa bile suyun yakınlığı risk oluşturduğundan, kullanımdan sonra prizden çıkarılmalıdır.



- Bu simge, bu cihazın küvet, duş veya su dolu bir tankta kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.

- DİKKAT: bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su dolu diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasar görmüşse, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.

-  Bu sembolün anlamı: dikkat, sıcak yüzey.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya böyle bir kişiden cihazın kullanımıyla ilgili talimatları almadıkları sürece fiziksel, duysal veya zihinsel yeteneklerinde yetersizlik bulunan veya bilgisiz ya da deneyimsiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya uygun değildir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmeli, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Kabloyu, fişi veya ürünün diğer sabit parçalarını suya veya başka bir sıvıya daldırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Cihaz yanıcı maddelerle temas etmemelidir. Yanıcı maddelerin yakınında kullanılmamalıdır.
- Kablo veya başka bir parça herhangi bir şekilde hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Bu durumda, lütfen Cecotec'in Resmi Cecotec Teknik Destek Merkezi ile iletişime geçin.
- Boğulma riski olduğundan çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.

- Herhangi bir aşınma ve yıpranma belirtisi olup olmadığını ve cihazın hasar görüp görmediğini sık sık kontrol edin. Üründe gözle görülür hasar belirtileri varsa, derhal Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Bir hata veya arıza durumunda, cihazı derhal kapatın ve bağlantısını kesin.
- Cecotec tarafından tedarik edilmeyen aksesuar veya parçaları kullanmayın.
- Cihaz açıkken plakaların yanından veya yakınından tutmayın. Maşanın plakaları yanıklara neden olabilir. Cilt ve göz ile temasından kaçının.
- Cihazı sıcakken taşımayın.
- Çalışır durumdayken ürünü gözetimsiz bırakmayın.
- Evcil hayvanlar veya hayvanlar üzerinde kullanmayın.

- Cihazı ısı kaynaklarından uzakta tutun.
- Cihaz kullanım sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir, cihaz ile yüz, boyun ve kafa derisi arasında temastan kaçının.
- Açık havada veya spreylelerin veya gazların yakınında kullanmayın.
- Çalışma sırasında kablonun veya cihazın üzerini örtmeyin. Elektrik kablosu cihazın sıcak parçalarıyla temas etmemeli ve maşanın plakaları arasına yerleştirilmemelidir.
- Saklamak için kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Köpük, spreyle veya jel kullanıldığı sürece ürünü kullanmayın.
- Cihazı elektrik prizine bağlıken veya çalışırken doğrudan ısıya duyarlı yüzeylerin üzerine koymayın.
- Ürünü elektrik prizinden çıkarmak veya çekmek için kablосundan tutmayın.

- Cihaz suya düşerse, hemen bağlantısını kesin. suya dokunmayın.
- Hava giriş ve çıkışlarının tıkalı olmadığından emin olun. Tıkanma durumunda, cihaz aşırı ısınma koruma sistemini etkinleştirecektir.
- Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.
- Cihazı perukları veya yapay saçları kurutmak için kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines
- Quan el dispositiu s'hagi d'utilitzar en una cambra de bany, s'ha de desendollar de la presa de corrent després d'utilitzar-lo, ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.

-  Aquesta icona significa que aquest dispositiu no ha de ser utilitzat en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aquest aparell a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, ha

de ser reparat pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a evitar qualsevol tipus de perill.

-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, sempre que se'ls doni supervisió o

instruccions apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i compreguin els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a nivell d'usuari no han de ser duts a terme per nens sense supervisió.

- No submergeix el cable, l'endoll ni qualsevol altra part no extraïble de l'aparell en aigua o altres líquids. No exposeu a l'aigua

les connexions elèctriques. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.

- El dispositiu no ha d'entrar en contacte amb materials inflamables. Tampoc no s'ha d'utilitzar a prop de material inflamable.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o qualsevol altra part està malmès d'alguna manera.

En aquest cas, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.

- Mantingueu els nens allunyats del material d'embalatge, ja que hi ha risc d'asfíxia.
- Comproveu sovint que no hi hagi signes de desgast i que el dispositiu no està malmès. Si el producte mostra signes visibles de danys, contacteu immediatament amb

el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. No intenteu reparar el dispositiu pel vostre compte.

- En cas d'error o defecte, apagueu i desconnecteu el dispositiu immediatament.
- No feu servir accessoris ni peces que no hagin estat proporcionades per Cecotec.
- No agafeu el dispositiu per les plaques ni a prop d'aquestes quan estigui encès.

Les plaques del dispositiu poden causar cremades. Eviteu el contacte amb la pell i els ulls.

- No transporteu el dispositiu mentre estigui calent.
- No deixeu el producte sense supervisió durant el funcionament.
- No l'utilitzeu en mascotes ni animals.
- Mantingueu l'aparell lluny de fonts de calor.

- És possible que el dispositiu assoleixi temperatures altes durant l'ús. Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No l'utilitzeu a l'exterior ni a prop d'esprais o aerosols.
- No cobriu el cable ni l'aparell durant el funcionament. El cable d'alimentació no ha d'entrar en contacte amb parts calentes de l'aparell i no s'ha d'introduir

entre les plaques.

- No enrotlleu el cable al voltant del dispositiu.
- No utilitzeu el producte mentre utilitzeu escuma, esprai o gel.
- No col·loqueu l'aparell directament sobre superfícies sensibles a la calor mentre estigui connectat a la presa de corrent.
- No utilitzeu el cable per estirar el producte

ni per desconnectar-lo de la presa de corrent.

- Si l'aparell cau a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua.
- Assegureu-vos que les entrades i les sortides d'aire no estiguin bloquejades. En cas que es bloquegin, el dispositiu activarà el sistema de protecció contra el sobreescalfament.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de

la presa de corrent després d'utilitzar-lo.

- No utilitzeu el dispositiu per assecar perruques ni cabells artificials.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no juguin amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si l'aparell està sent usat per o prop de nens.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η επαφή με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη με νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο

έχει παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για να μην προκύψει οποιοδήποτε κίνδυνος.

-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, καυτή επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή

έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος

σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.

- Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή οποιοδήποτε άλλο μέρος έχει

υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

- Κρατήστε τα παιδιά μακριά του υλικού συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε συχνά ότι δεν υπάρχουν σημάδια φθοράς και ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν έχει υποστεί

βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.

- Σε περίπτωση βλάβης ή ελαττώματος, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά που δεν παρέχονται από

την Cecotec.

- Μην κρατάτε τη συσκευή από ή κοντά στις πλάκες όταν είναι ενεργοποιημένη. Οι πλάκες της πρέσας μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή όταν είναι ζεστή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.

- Μην το χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια ή ζώα.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Η συσκευή μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη χρήση, αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, το λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε σπρέι ή αερολύματα.

- Μην καλύπτετε το καλώδιο ή τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με καυτά μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να παρεμβάλλεται μεταξύ των πλακών της σχάρας.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ έχει χρησιμοποιηθεί αφρός, σπρέι ή τζελ.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας πάνω σε ευαίσθητες επιφάνειες ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το προϊόν ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος στο νερό, αποσυνδέστε το αμέσως. Μην αγγίζετε το νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι είσοδοι και οι

έξοδοι αέρα δεν είναι φραγμένες. Σε περίπτωση απόφραξης, η συσκευή θα ενεργοποιήσει το σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση.

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο μετά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε περούκες ή τεχνητά μαλλιά.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε

ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με το προϊόν.

ESPAÑOL

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón de ajuste de temperatura
2. Botón de aire frío
3. Interruptor de encendido/apagado y ajuste de velocidad
4. Botón de bloqueo de placas

Accesorios

- A Cepillo
- B Concentrador

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el

futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- RitualCare Air Lisse 2in1 Black / Blue / Champagne / Aluminum
- Accesorio cepillo

- Accesorio concentrador
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

A continuación, se muestran los ajustes que puede seleccionar:

- Ajustes de velocidad: Baja-Alta
- Ajustes de temperatura: Baja-Media-Alta-Boost (solo disponible con velocidad Alta)
- Modo de aire frío

ESPAÑOL

Para seleccionar la velocidad deseada, deslice el botón de encendido/apagado (3) hacia arriba:

- En la primera posición, se activará la velocidad baja.
- Si desliza nuevamente, la siguiente posición activará la velocidad alta.
- Deslizándolo el botón hacia abajo apagará la plancha.

Si desea seleccionar la temperatura deseada, pulse el botón (1) repetidamente según las siguientes indicaciones:

- Al pulsar una vez, se selecciona la temperatura más baja, y se encenderá una luz.
- Al pulsar dos veces, se selecciona la temperatura media, y se

encenderán dos luces para indicarlo.

- Al pulsar tres veces, se selecciona la temperatura alta, y se encenderán tres luces para indicarlo.
- Al pulsar una cuarta vez, se activa la temperatura Boost, que es la más alta de todas. En este caso, la última luz parpadeará y las tres anteriores quedarán fijas para señalar que esta temperatura está activada.
- Al pulsar el botón de aire frío (2), se iluminará el indicador y se apagarán las luces de la temperatura.

Secar y alisar desde mojado

- Antes de utilizar la plancha, séquese el cabello previamente con una toalla para eliminar el exceso de humedad.
- A continuación, sostenga la plancha con las placas cerradas y dirija el flujo de aire hacia las raíces del pelo para secarlas. Si lo desea, puede acoplar el accesorio concentrador a la plancha de pelo para conseguir un secado más rápido.
- Ajuste la temperatura y el flujo de aire según sus necesidades y seque el resto del cabello colocándolo entre las placas mechones de unos 3cm y deslizando la plancha desde la raíz hasta las puntas.

Ajuste recomendado:

1. Cabello corto: temperatura Media + velocidad Baja
 2. Cabello largo: temperatura Alta + velocidad Alta
 3. Cabello largo y grueso: Boost + velocidad Alta
- Cuando acabe de utilizar el dispositivo, apáguelo deslizando el interruptor de encendido/apagado hacia abajo y desconéctelo de la toma de corriente.

Retocar en seco

Ajuste la temperatura y el flujo de aire según sus necesidades y deslice la plancha, mechón a mechón, desde la raíz hasta las puntas.

Modo reposo

ESPAÑOL

Si deja la plancha sobre una superficie y no se detecta ningún movimiento, el dispositivo irá reduciendo el flujo de aire hasta que se apague por completo pasados unos 8 segundos, entrando en el modo reposo. Volverá a ponerse en marcha cuando vuelva a utilizarla.

NOTA: Las funciones de aire y placa calefactora no se pueden utilizar por separado.

NOTA: La temperatura de la placa calefactora se ajusta automáticamente en cada modo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe la plancha de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarla.
- No sumerja nunca la plancha en agua.
- Limpie el exterior de la plancha con un paño húmedo (no mojado). No utilice productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- Retire la cubierta del filtro de entrada de aire tirando de ella y utilice un cepillo de dientes suave para eliminar el polvo y la suciedad del filtro trasero. Vuelva a colocar la cubierta del filtro tras la limpieza.

Almacenamiento

- Espere a que la plancha se enfríe antes de guardarla.
- Bloquee las placas para que no se dañen deslizando el botón de bloqueo hacia arriba.
- Una vez que se haya enfriado, doble el cable de alimentación tal y como venía en el embalaje. No enrolle el cable de alimentación alrededor de la plancha, ya que si lo tensa demasiado podría dañarse.
- Guarde la plancha en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	POSIBLES SOLUCIONES
La plancha no se enciende	No está correctamente conectada a la toma de corriente	Compruebe que la toma tiene corriente y conecte el enchufe correctamente
	El interruptor de encendido/apagado está en la posición de apagado	Deslice el interruptor de encendido/apagado a una de las posiciones de encendido

ESPAÑOL

La plancha no tira aire	La plancha no está en uso	Tras un tiempo sin uso, la plancha entrará en modo reposo. Vuelva a usar la plancha para activarla de nuevo
El aire sale frío	El modo de aire frío está activado	Pulse de nuevo el botón de aire frío, o pulse el botón de ajuste de temperatura para que la plancha salga del modo aire frío

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_100158/ EU01_100159/
EU01_100160/ EU01_100161

Producto:

RitualCare Air Lisse Zin1 Black

RitualCare Air Lisse Zin1 Blue

RitualCare Air Lisse Zin1 Champagne

RitualCare Air Lisse Zin1 Aluminum

Potencia: 1000 W

Voltaje: 220–240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos.

Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

ESPAÑOL

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Temperature setting button
2. Cool air button
3. Power/Speed setting switch
4. Plates lock switch

Accessories

- A Brush head
- B Concentrator nozzle

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the

ENGLISH

device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- RitualCare Air Lisse 2in1 Black / Blue / Champagne / Aluminium
- Brush head

- Concentrator nozzle
- Instruction manual

3. OPERATION

The settings you can select are:

- Speed settings: High-Low
- Temperature settings: Low-Medium-High-Boost (only available at High speed)
- Cold air mode

To select the desired speed, slide the Power/Speed switch (3)

upwards:

- In the first position, the low speed will be activated.
- If you slide the switch again, the next position will activate the high speed.
- Sliding the switch down will turn the appliance off.

If you wish to select the desired temperature, press the temperature button (1) repeatedly according to the following indications:

- Pressing once selects the lowest temperature; one indicator light will switch on.
- Pressing twice selects the medium temperature; two indicator lights will switch on.

- Pressing three times selects the highest temperature, three indicator lights will switch on.
- Pressing a fourth time activates the Boost temperature, which is the highest of all temperature settings. In this case, the last indicator light will flash, and the previous three indicator lights will remain fixed to indicate that this temperature is activated.
- When the cold air button (2) is pressed, the indicator light will light up and the temperature indicator lights will switch off.

Dry and straighten from wet

- Before using the appliance, towel dry your hair to remove excess moisture.
- Then, hold the appliance with the plates closed and direct

ENGLISH

the airflow towards the roots to dry them. If you wish, you can attach the concentrator nozzle to the appliance for faster drying.

- Adjust the temperature and airflow to suit your needs and dry the rest of the hair by placing about 3 cm strands between the plates and gliding the appliance from root to tip.

Recommended setting:

1. Short hair: medium temperature + low speed
 2. Long hair: high temperature + high speed
 3. Long, thick hair: Boost + high speed
- When you have finished using the appliance, switch it off by sliding the power switch downwards and unplug it from the

mains socket.

Dry retouching

Adjust the temperature and airflow to suit your needs and glide the appliance, strand by strand, from root to tip.

Standby mode

If you leave the appliance on a surface and no movement is detected, the appliance will reduce the airflow until it switches off completely after about 8 seconds and enters standby mode. It will start up again when you resume operation.

NOTE: the air and heating plate functions cannot be used

separately.

NOTE: the temperature of the heating plate is automatically adjusted in each mode.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains and let it cool down completely before cleaning.
- Never immerse the appliance in water.
- Wipe the outside of the appliance with a damp cloth (not wet). Do not use corrosive or abrasive cleaning agents.
- Remove the air inlet filter cover by pulling it off and use a

soft toothbrush to remove dust and dirt from the rear filter. Replace the filter cover after cleaning.

Storage

- Allow the appliance to cool down completely before storing it.
- Lock the plates against damage by sliding the lock switch upwards.
- Once it has cooled down, bend the power cable as it came in the packaging. Do not wind the power cable around the appliance, as excessive tension may damage the cable.
- Store the appliance in a dry and safe place, out of the reach of children.

ENGLISH

5. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
The appliance does not switch on	It is not correctly connected to the power socket.	Check that the socket is live and connect the plug correctly.
	The power/speed switch is in the off position.	Slide the power/speed switch to the on position.

The appliance does not blow air	The appliance is not in active use state.	After a period of non-use, the appliance will go into standby mode. Re-use the appliance to activate it again.
The air comes out cold	Cold air mode is activated.	Press the cool air button again or press the temperature setting button to exit the cold air mode.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/
EU01_100161

Product:

RitualCare Air Lisse 2in1 Black

RitualCare Air Lisse 2in1 Blue

RitualCare Air Lisse 2in1 Champagne

RitualCare Air Lisse 2in1 Aluminium

Power: 1000 W

Voltage: 220–240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product

ENGLISH

reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/ batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If you detect an incident with the appliance or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service on +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

FRANÇAIS

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton de réglage de la température
2. Bouton d'air froid
3. Interrupteur marche/arrêt et réglage de la vitesse
4. Bouton de verrouillage des plaques

Accessoires

- A Brosse
- B Embout concentrateur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage

dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- RitualCare Air Lisse 2in1 Black / Blue / Champagne / Aluminium
- Accessoire brosse
- Accessoire concentrateur
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

FRANÇAIS

Les réglages que vous pouvez sélectionner sont indiqués ci-dessous :

- Réglages de la vitesse : Faible-Élevée
- Réglages de la température : Faible-Moyenne-Élevée-Boost (uniquement disponible à vitesse élevée)
- Mode Air froid

Pour sélectionner la vitesse souhaitée, faites glisser le bouton marche/arrêt (3) vers le haut :

- En première position, la vitesse faible sera activée.
- Si vous faites glisser à nouveau le bouton, la vitesse élevée

sera activée.

- En faisant glisser le bouton vers le bas, l'appareil s'éteindra.

Si vous souhaitez sélectionner la température souhaitée, appuyez plusieurs fois sur le bouton (1) en fonction des indications suivantes :

- En appuyant une fois sur le bouton, vous sélectionnerez la température la plus faible et un témoin s'allumera.
- En appuyant deux fois sur le bouton, vous sélectionnerez la température moyenne et deux témoins s'allumeront.
- En appuyant trois fois sur le bouton, vous sélectionnerez la température élevée et trois témoins s'allumeront.
- En appuyant une quatrième fois sur le bouton, vous activerez la

température Boost (température la plus élevée). Dans ce cas, le dernier témoin clignotera et les trois précédents resteront fixes pour indiquer que cette température est activée.

- En appuyant sur le bouton d'air froid (2), l'indicateur s'allumera et les témoins de température s'éteindront.

Séchage et lissage sur cheveux mouillés

- Avant d'utiliser le lisseur, séchez d'abord vos cheveux avec une serviette pour éliminer l'excès d'humidité.
- Tenez ensuite le lisseur avec les plaques fermées et dirigez le flux d'air vers les racines des cheveux pour les sécher. Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer l'accessoire concentrateur au lisseur pour un séchage plus rapide.

- Réglez la température et le débit d'air en fonction de vos besoins et séchez le reste des cheveux en plaçant des mèches d'environ 3 cm entre les plaques et en faisant glisser le lisseur de la racine aux pointes.

Réglage recommandé :

4. Cheveux courts : température moyenne + vitesse faible
 5. Cheveux longs : température élevée + vitesse élevée
 6. Cheveux longs et épais : Boost + vitesse élevée
- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le en faisant glisser l'interrupteur vers le bas et débranchez-le.

Retouche des cheveux secs

FRANÇAIS

Réglez la température et le débit d'air en fonction de vos besoins et faites glisser l'appareil, mèche par mèche, de la racine à la pointe.

Mode Veille

Si vous laissez le lisseur sur une surface et qu'aucun mouvement n'est détecté, l'appareil réduira le flux d'air jusqu'à ce qu'il s'éteigne complètement après environ 8 secondes. Après ce temps, il passera en mode veille. Il redémarrera lorsque vous l'utiliserez à nouveau.

NOTE : Les fonctions de séchage et de lissage ne peuvent pas être utilisées séparément.

NOTE : La température de la plaque chauffante est réglée

automatiquement dans chaque mode.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide (non mouillé). N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni corrosifs.
- Retirez le couvercle du filtre d'entrée d'air en le tirant et

utilisez une brosse à dents souple pour enlever la poussière et la saleté du filtre arrière. Remettez le couvercle du filtre en place après le nettoyage.

Stockage

- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Verrouillez les plaques pour éviter qu'elles ne soient endommagées en faisant glisser le bouton de verrouillage vers le haut.
- Une fois que l'appareil a refroidi, pliez le câble d'alimentation comme il était dans l'emballage. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil, car une tension excessive

pourrait l'endommager.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

FRANÇAIS

PROBLÈME	Possibles causes	POSSIBLES SOLUTIONS
L'appareil ne s'allume pas.	La fiche n'est pas bien branchée à la prise de courant.	Vérifiez que la prise est sous tension et branchez la fiche correctement.
	L'interrupteur marche/arrêt est en position d'arrêt.	Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt sur l'une des positions de marche.

L'appareil n'émet pas d'air	L'appareil n'est pas utilisé	Après une période d'inactivité, l'appareil passera en mode veille. Réutilisez l'appareil pour l'activer à nouveau.
L'air sort froid	Le mode Air froid est activé.	Appuyez à nouveau sur le bouton d'air froid ou sur le bouton de réglage de la température pour quitter le mode d'air froid.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/
EU01_100161

Produit :

RitualCare Air Lisse 2in1 Black

RitualCare Air Lisse 2in1 Blue

RitualCare Air Lisse 2in1 Champagne

RitualCare Air Lisse 2in1 Aluminium

Puissance : 1000 W

Voltage : 220–240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer

FRANÇAIS

les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 963 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Temperatureinstelltaste
2. Kaltluftmodus Taste
3. Ein-/Ausschalter und Schalter zur Einstellung der Geschwindigkeit
4. Taste für Plattenverriegelung

Zubehörteile

- A Bürste
- B Styling-Düse

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf,

damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt

- RitualCare Air Lisse Zin1 Black / Blue / Champagne / Aluminium
- Bürste Zubehör
- Styling Düse Zubehör
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Die Einstellungen, die Sie wählen können, sind unten aufgeführt:

- Geschwindigkeitseinstellungen: Niedrig-Hoch
- Temperatureinstellungen: Niedrig-Mittel-Hoch-Boost (nur bei

DEUTSCH

hoher Geschwindigkeit verfügbar)

- Kaltluftmodus

Um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter (3) nach oben:

- In der ersten Position wird die niedrige Geschwindigkeit aktiviert.
- Wenn Sie den Schalter erneut schieben, wird in der nächsten Position die hohe Geschwindigkeit aktiviert.
- Wenn Sie den Schalter nach unten schieben, wird die Haarglätter ausgeschaltet.

Wenn Sie die gewünschte Temperatur auswählen möchten,

drücken Sie wiederholt die Taste (1) gemäß den folgenden Angaben:

- Durch einmaliges Drücken wird die niedrigste Temperatur gewählt, und eine Anzeige leuchtet auf.
- Durch zweimaliges Drücken wird die mittlere Temperatur gewählt, und es leuchten zwei Anzeigen auf, um dies anzuzeigen.
- Durch dreimaliges Drücken wird die höchste Temperatur gewählt, woraufhin drei Anzeigen aufleuchten.
- Durch viertes Drücken wird die Boost-Temperatur aktiviert, die höchste aller Temperaturen. In diesem Fall blinkt die letzte Anzeige und die drei vorherigen Anzeigen bleiben stehen, um

anzuzeigen, dass diese Temperatur aktiviert ist.

- Wenn Sie die Taste für die Kaltluft (2) drücken, leuchtet die Anzeige auf und die Temperaturanzeigen erlöschen.

Trocknen und Glätten von nassem Haar

- Trocknen Sie Ihr Haar vor der Verwendung des Haarglätters mit einem Handtuch ab, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.
- Halten Sie dann den Haarglätter mit geschlossenen Platten und richten Sie den Luftstrom auf die Haarwurzeln, um sie zu trocknen. Falls gewünscht, können Sie den Styling Düse-Aufsatz auf den Haarglätter aufsetzen, um das Trocknen zu

beschleunigen.

- Stellen Sie die Temperatur und den Luftstrom nach Ihren Bedürfnissen ein und trocknen Sie das restliche Haar, indem Sie es mit ca. 3 cm langen Strähnen zwischen die Platten legen und das Haarglätter von der Wurzel bis zur Spitze gleiten lassen.

Empfohlene Einstellung:

1. Kurzes Haar: mittlere Temperatur + niedrige Geschwindigkeit
 2. Langes Haar: hohe Temperatur + hohe Geschwindigkeit
 3. Langes, dichtes Haar: Boost + hohe Geschwindigkeit
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach unten schieben, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

DEUTSCH

Glätten von trockenem Haar

Stellen Sie die Temperatur und den Luftstrom nach Ihren Bedürfnissen ein und gleiten Sie mit den Haarglättern Strähne für Strähne vom Ansatz bis zur Spitze.

Standby-Modus

Wenn Sie das Haarglätter auf einer Oberfläche liegen lassen und keine Bewegung festgestellt wird, reduziert das Gerät den Luftstrom, bis es sich nach ca. 8 Sekunden vollständig abschaltet und in den Schlafmodus übergeht. Bei erneuter Verwendung wird er wieder gestartet.

HINWEIS: Die Luft und Heizplatte Funktionen können nicht

getrennt genutzt werden.

HINWEIS: Die Temperatur der Heizplatte wird in jedem Modus automatisch angepasst.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker des Haarglätters aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Tauchen Sie die Haarglätter niemals in Wasser ein.
- Reinigen Sie die Außenseite des Haarglätters mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch. Verwenden Sie keine

scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.

- Entfernen Sie die Abdeckung des Lufteinlassfilters, indem Sie sie abziehen, und verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten, um Staub und Schmutz vom hinteren Filter zu entfernen. Bringen Sie die Filterabdeckung nach der Reinigung wieder an.

Lagerung

- Warten Sie, bis der Haarglätter abgekühlt ist, bevor Sie ihn lagern.
- Sichern Sie die Platten gegen Beschädigung, indem Sie den Verriegelungsschalter nach oben schieben.

- Sobald das Gerät abgekühlt ist, biegen Sie das Netzkabel so, wie es in der Verpackung geliefert wurde. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um die Haarglätter, da es sonst beschädigt werden könnte.
- Lagern Sie die Haarglätter an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

5. PROBLEMBEHEBUNG

DEUTSCH

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Der Haarglätter lässt sich nicht einschalten	Der Stecker des Anschlusskabels ist nicht ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig an eine Steckdose angeschlossen ist.
	Der Ein/Ausschalter ist in der Position „Aus“	Schieben Sie den Ein/Ausschalter in der Position „Ein“.

Haarglätter bläst keine Luft	Haarglätter ist nicht in Betrieb	Nach einer Zeit der Nichtbenutzung geht das Haarglätter in den Standby-Modus. Benutzen Sie die Haarglätter erneut, um sie wieder zu aktivieren.
------------------------------	----------------------------------	---

Die Luft kommt kalt aus dem Haarglätter	Der Kaltluftmodus ist aktiviert	Drücken Sie die Taste für die Kaltluft erneut, oder drücken Sie die Taste für die Temperatureinstellung, um den Kaltluftmodus zu verlassen.
---	---------------------------------	---

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/ EU01_100161

Produkt:

RitualCare Air Lisse Zin1 Black

RitualCare Air Lisse Zin1 Blue

RitualCare Air Lisse Zin1 Champagne

RitualCare Air Lisse Zin1 Aluminum

Leistung: 1000 W

Spannung: 220–240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

DEUTSCH

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-GERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn

dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Wenn Sie ein Problem mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec unter +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

ITALIANO

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto di regolazione della temperatura
2. Tasto Aria fredda
3. Interruttore on/off e regolazione della velocità
4. Tasto di blocco delle piastre

Accessori

- A Spazzola
- B Concentratore

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio

qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.

- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- RitualCare Air Lisse Zin1 Black / Blue / Champagne / Aluminum
- Accessorio spazzola
- Accessorio per concentratore
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Di seguito sono riportate le impostazioni selezionabili:

- Impostazioni di velocità: Basso-Alto
- Impostazioni di temperatura: Basso-Medio-Alto-Boost

ITALIANO

(disponibile solo ad alta velocità)

- Modalità aria fredda

Per selezionare la velocità desiderata, far scorrere il pulsante di accensione/spegnimento (3) verso l'alto:

- Nella prima posizione, viene attivata la bassa velocità.
- Se si scorre di nuovo, la posizione successiva attiverà l'alta velocità.
- Facendo scorrere il pulsante verso il basso, il prodotto si spegne.

Se si desidera selezionare la temperatura desiderata, premere

ripetutamente il pulsante (1) in base alle seguenti indicazioni:

- Premendo una volta si seleziona la temperatura più bassa e si accende una spia.
- Premendo due volte si seleziona la temperatura media e due spie si accendono per indicarlo.
- Premendo tre volte si seleziona l'alta temperatura e si accendono tre spie per indicarlo.
- Premendo una quarta volta si attiva la temperatura Boost, che è la più alta di tutte le temperature. In questo caso, l'ultima spia lampeggia e le tre precedenti rimangono fisse per indicare che la temperatura è attivata.
- Quando si preme il pulsante dell'aria fredda (2), l'indicatore si accende e le spie della temperatura si spengono.

Asciugatura e lisciatura da bagnato

- Prima di utilizzare il prodotto, asciugare i capelli con un asciugamano per rimuovere l'umidità in eccesso.
- Quindi tenere il prodotto con le piastre chiuse e dirigere il flusso d'aria verso le radici dei capelli per asciugarli. Se lo si desidera, è possibile collegare l'accessorio concentratore al prodotto per capelli per un'asciugatura più rapida.
- Regolare la temperatura e il flusso d'aria in base alle proprie esigenze e asciugare il resto dei capelli posizionandoli tra le piastre in ciocche di circa 3 cm e facendo scorrere il prodotto dalla radice alle punte.

Impostazione consigliata:

1. Capelli corti: temperatura media + velocità bassa
 2. Capelli lunghi: Alta temperatura + Alta velocità
 3. Capelli lunghi e folti: Boost + velocità Alto
- Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, spegnerlo facendo scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento verso il basso e scollegarlo dalla rete elettrica.

Ritocco a secco

Regolate la temperatura e il flusso d'aria in base alle vostre esigenze e fate scorrere il prodotto, ciocca per ciocca, dalla radice alle punte.

Modalità di riposo

ITALIANO

Se si lascia il prodotto su una superficie e non viene rilevato alcun movimento, il dispositivo riduce il flusso d'aria fino a spegnersi completamente dopo circa 8 secondi ed entrare in modalità sleep. Si riavvierà quando lo si utilizzerà di nuovo.

NOTA: Le funzioni aria e piastra riscaldante non possono essere utilizzate separatamente.

NOTA: La temperatura della piastra riscaldante viene regolata automaticamente in ogni modalità.

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Non immergere mai il prodotto in acqua.
- Pulire l'esterno del prodotto con un panno umido (non bagnato). Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi.
- Rimuovere il coperchio del filtro di ingresso dell'aria tirandolo via e utilizzare uno spazzolino morbido per rimuovere la polvere e lo sporco dal filtro posteriore. Riposizionare il coperchio del filtro dopo la pulizia.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Conservazione

- Lasciare raffreddare il prodotto prima di conservarlo.
- Bloccare le piastre contro i danni facendo scorrere il pulsante di blocco verso l'alto.
- Una volta raffreddato, piegare il cavo di alimentazione così come è stato fornito nella confezione. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno al prodotto, poiché una tensione eccessiva potrebbe danneggiare il cavo.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILI SOLUZIONI
Il prodotto non si accende	Non è collegata correttamente alla presa di corrente	Verificare che la presa riceva la corrente e collegare correttamente la spina
	L'interruttore di accensione/spegnimento è in posizione off.	Far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento su una delle posizioni di accensione.

ITALIANO

Il prodotto non aspira aria	Il prodotto non è in uso	Dopo un periodo di inutilizzo, il prodotto passa in modalità sleep. Riutilizzare il prodotto per attivarlo nuovamente.
L'aria esce fredda	La modalità aria fredda è attivata	Premere nuovamente il pulsante dell'aria fredda o premere il pulsante di regolazione della temperatura per uscire dalla modalità aria fredda.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/
EU01_100161

Prodotto:

RitualCare Air Lisse Zin1 Black

RitualCare Air Lisse Zin1 Blue

RitualCare Air Lisse Zin1 Champagne

RitualCare Air Lisse Zin1 Aluminum

Potenza: 1000 W

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando

questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

ITALIANO

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão de ajuste de temperatura
2. Botão de ar frio
3. Interruptor de ligar/desligar e regulação da velocidade
4. Botão de bloqueio das placas

Acessórios

- A Escova
- B Concentrador

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar

PORTUGUÊS

danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.

- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa

- RitualCare Air Lisse 2in1 Black / Blue / Champagne / Aluminum

- Acessório escova
- Acessório concentrador
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Os ajustes que pode selecionar são apresentados abaixo:

- Ajustes de velocidade: Baixa-Alta
- Ajustes de temperatura: Baixo-Médio-Alto-Boost (apenas disponível a Alta velocidade)
- Modo de ar frio

Para seleccionar a velocidade desejada, deslize o botão on/off (3) para cima:

- Na primeira posição, a velocidade baixa é activada.
- Se voltar a deslizar, a posição seguinte activará a velocidade elevada.
- Se deslizar o botão para baixo, o aparelho desliga-se.

Se quiser seleccionar a temperatura desejada, prima repetidamente o botão (1) de acordo com as indicações seguintes:

- Se premir uma vez, seleccione a temperatura mais baixa e aparecerá uma luz.
- Se premir duas vezes, a temperatura média é seleccionada e

duas luzes acendem-se para o indicar.

- Se premir duas vezes, a temperatura média é seleccionada e duas luzes acendem-se para o indicar.
- Ao premir uma quarta vez, é activada a temperatura Boost, que é a mais elevada de todas as temperaturas. Neste caso, a última luz piscará e as três luzes anteriores permanecerão fixas para indicar que esta temperatura está activada.
- Quando o botão de ar frio (2) é premido, o indicador acende-se e as luzes de temperatura apagam-se.

Secagem e alisamento a partir do cabelo molhado

PORTUGUÊS

- Antes de utilizar o aparelho, seque o cabelo com uma toalha para remover o excesso de humidade.
- Em seguida, segure o aparelho com as placas fechadas e direcione o fluxo de ar para as raízes do cabelo para as secar. Se desejar, pode fixar o acessório concentrador ao aparelho para uma secagem mais rápida.
- Regule a temperatura e o caudal de ar de acordo com as suas necessidades e seque o resto do cabelo colocando madeixas com cerca de 3 cm entre as placas e deslizando o aparelho da raiz até às pontas.

Definição recomendada:

1. Cabelo curto: temperatura média + velocidade baixa
 2. Cabelo comprido: Alta temperatura + Alta velocidade
 3. Cabelo comprido e espesso: Boost + velocidade Alta
- Quando terminar de utilizar o aparelho, desligue-o fazendo deslizar o interruptor de ligar/desligar para baixo e desligue-o da corrente eléctrica.

Retoque no cabelo seco

Ajuste a temperatura e o caudal de ar de acordo com as suas necessidades e passe o alisador, madeixa a madeixa, da raiz às pontas.

Modo Standby

Se deixar o aparelho sobre uma superfície e não for detectado qualquer movimento, o dispositivo reduzirá o fluxo de ar até se desligar completamente após cerca de 8 segundos e entrar no modo de suspensão. O sistema voltará a funcionar quando o utilizar novamente.

NOTA: As funções de ar e de placa de aquecimento não podem ser utilizadas separadamente.

NOTA: A temperatura da placa de aquecimento é ajustada automaticamente em cada modo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o alisador da tomada elétrica e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- Nunca mergulhar o alisador em água.
- Limpe o exterior do alisador com um pano húmido (não molhado). Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem corrosivos.
- Retire a tampa do filtro de entrada de ar, puxando-a para fora, e utilize uma escova de dentes macia para remover o pó e a sujidade do filtro traseiro. Substituir a tampa do filtro após a limpeza.

PORTUGUÊS

Armazenamento

- Espere que o alisador arrefeça antes de a guardar.
- Bloqueie as placas contra danos, faça deslizar o botão de bloqueio para cima.
- Depois de arrefecer, dobre o cabo de alimentação tal como veio na embalagem. Não enrole o cabo de alimentação à volta do alisador, pois uma tensão excessiva pode danificar o cabo de alimentação.
- Guarde o alisador num local espaço e seguro, fora do alcance das crianças.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEIS CAUSAS	POSSÍVEIS SOLUÇÕES
O aparelho não liga.	O aparelho não está devidamente ligado à fonte de alimentação.	Verifique se a tomada está sob tensão e conecte a ficha corretamente.
	O interruptor de ligar/desligar está na posição de desligado.	Certifique-se de que o interruptor Ligar/Desligar está na posição Ligar.

O aparelho não emite ar	O aparelho não está a ser utilizado	Após um período de inatividade, o aparelho entra em modo standby. Reutilize o aparelho para o ativar novamente.
O ar sai frio	O modo de ar frio está ativado	Prima novamente o botão de ar frio ou prima o botão de ajuste da temperatura para sair do modo de ar frio.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/
EU01_100161

Produto:

RitualCare Air Lisse Zin1 Black

RitualCare Air Lisse Zin1 Blue

RitualCare Air Lisse Zin1 Champagne

RitualCare Air Lisse Zin1 Aluminium

Potência: 1000 W

Tensão: 220–240 V~

Frequência: 50/60 Hz

PORTUGUÊS

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto

atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/ acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Knop voor het regelen van de temperatuur
2. Koude lucht knop
3. Aan/uit-schakelaar en snelheidsregelaar
4. Knop om de platen te blokkeren

Accessoires

- A Borstel
- B Concentrator

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch

weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.

- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product om een goede traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in het geval van technische assistentie.

Inhoud van de doos

- RitualCare Air Lisse Zin1 Black / Blue / Champagne / Aluminium
- Borstelaccessoire
- Concentrator accessoire

- Handleiding

3. WERKING

De instellingen die u kunt selecteren, worden hieronder weergegeven:

- Instellingen van de snelheid: Hoog-Laag
- Instellingen van de temperatuur: Laag-Middel-Hoog-Boost (alleen beschikbaar op hoge snelheid)
- Koude lucht modus

Schuif de aan/uit-knop (3) omhoog om de gewenste snelheid te

NEDERLANDS

selecteren:

- In de eerste stand wordt de lage snelheid geactiveerd.
- Als u weer schuift, wordt in de volgende positie de hoge snelheid geactiveerd.
- Als u de knop omlaag schuift, wordt het product uitgeschakeld.

Als u de gewenste temperatuur wilt selecteren, drukt u herhaaldelijk op de knop (1) volgens de volgende aanwijzingen:

- Als u één keer drukt, wordt de laagste temperatuur geselecteerd en gaat er een lampje branden.
- Als u twee keer drukt, wordt de mediumtemperatuur geselecteerd en gaan er twee lampjes branden om dit aan te geven.

- Als u drie keer drukt, wordt de hoge temperatuur geselecteerd en gaan er drie lampjes branden om dit aan te geven.
- Een vierde keer drukken activeert de Boost-temperatuur, dit is de hoogste temperatuur. In dit geval knippert het laatste lampje en blijven de vorige drie lampjes onveranderd om aan te geven dat deze temperatuur geactiveerd is.
- Als de knop voor koude lucht (2) wordt ingedrukt, gaat de indicator branden en gaan de temperatuurlampjes uit.

Haar drogen en stijlen terwijl het nog nat is

- Droog uw haar voordat u het product gebruikt met een handdoek om overtollig vocht te verwijderen.
- Houd de stijltang vervolgens met de platen gesloten en richt

de luchtstroom op de haaraanzet om deze te drogen. Als u wilt, kunt u het Concentrator accessoire aan de stijltang bevestigen voor een snellere droging.

- Pas de temperatuur en luchtstroom naar wens aan en droog de rest van het haar door ongeveer 3 cm lange strengen tussen de platen te plaatsen en het ijzer van de wortel tot de punt te laten glijden.

Aanbevolen instelling:

1. Kort haar: Gemiddelde temperatuur + lage snelheid
 2. Lang haar: Hoge temperatuur + hoge snelheid
 3. Lang, dik haar: Boost + hoge snelheid
- Als u het apparaat niet meer gebruikt, zet u het uit door de aan/uit-schakelaar naar beneden te schuiven en de stekker uit

het stopcontact te halen.

Droog haar bijwerken

Pas de temperatuur en luchtstroom aan uw behoeften aan en glijd met de stijltang, lok voor lok, van de wortel tot de punt.

Slaapmodus

Als u de stijltang op een oppervlak laat liggen en er geen beweging wordt gedetecteerd, vermindert het apparaat de luchtstroom totdat het na ongeveer 8 seconden volledig uitschakelt en in de slaapmodus gaat. Het zal opnieuw opstarten wanneer u het opnieuw gebruikt.

NEDERLANDS

OPMERKING: De lucht- en verwarmingsplaatfuncties kunnen niet afzonderlijk worden gebruikt.

OPMERKING: De temperatuur van de verwarmingsplaat wordt automatisch aangepast in elke modus.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat de stijltang afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Maak de buitenkant van de stijltang schoon met een vochtige

(niet natte) doek. Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

- Verwijder het deksel van het luchtinlaatfilter door het eraf te trekken en gebruik een zachte tandenborstel om stof en vuil van het achterste filter te verwijderen. Plaats het filterdeksel terug na het reinigen.

Het apparaat opbergen

- Laat de stijltang afkoelen voordat u hem opbergt.
- Vergrendel de platen tegen beschadiging door de vergrendelknop omhoog te schuiven.
- Buig de voedingskabel, zodra deze is afgekoeld, zoals deze in de verpakking zat. Wind de kabel niet rond de stijltang, want

overmatige spanning kan de kabel beschadigen.

- Bewaar de stijltang op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSINGEN
De stijltang gaat niet aan	De stekker zit niet goed in het stopcontact	Controleer of er spanning op het stopcontact staat en sluit de stekker correct aan.
	De aan/uit-schakelaar staat in de uit-stand.	Schuif de aan/uit-schakelaar in een van de aan-standen.

NEDERLANDS

De stijltang blaast geen lucht	De stijltang is niet in gebruik	Na een periode van niet-gebruik gaat de stijltang in stand-by. Gebruik de stijltang opnieuw om het te activeren.
De lucht komt er koud uit	De koude lucht modus is geactiveerd	Druk nogmaals op de knop van de koude lucht modus of druk op de temperatuurregelknop om de koude lucht modus te verlaten.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/
EU01_100161

Product:

RitualCare Air Lisse Zin1 Black

RitualCare Air Lisse Zin1 Blue

RitualCare Air Lisse Zin1 Champagne

RitualCare Air Lisse Zin1 Aluminum

Vermogen: 1000 W

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande

kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het

einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

NEDERLANDS

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec op +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk ustawienia temperatury
2. Przycisk zimnego powietrza
3. Włącznik/wyłącznik i regulacja prędkości
4. Przycisk blokady płytek

Akcesoria

- A Szczotka
- B Końcówka skupiająca

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia

POLSKI

w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- RitualCare Air Lisse 2in1 Black / Blue / Champagne / Aluminium
- Akcesoria do szczotek
- Koncentrator
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Poniżej przedstawiono ustawienia, które można wybrać:

- Ustawienia prędkości: Niski-Wysoki
- Ustawienia temperatury: Low-Medium-High-Boost (dostępne

tylko przy wysokiej prędkości)

- Tryb zimnego powietrza

Aby wybrać żadaną prędkość, przesunąć przycisk włączania/ wyłączenia (3) w górę:

- W pierwszym położeniu aktywowana zostanie niska prędkość.
- Po ponownym przesunięciu następna pozycja aktywuje wysoką prędkość.
- Przesunięcie przycisku w dół spowoduje wyłączenie urządzenia.

Aby wybrać żadaną temperaturę, należy kilkakrotnie nacisnąć

przycisk (1) zgodnie z poniższymi wskazaniem:

- Jednokrotne naciśnięcie powoduje wybranie najniższej temperatury i zaświecenie się kontrolki.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku spowoduje wybranie średniej temperatury, co zostanie zasygnalizowane zapaleniem się dwóch kontrolki.
- Trzykrotne naciśnięcie przycisku spowoduje wybranie wysokiej temperatury, co zostanie zasygnalizowane zapaleniem się trzech kontrolki.
- Czwarte naciśnięcie aktywuje temperaturę Boost, która jest najwyższą ze wszystkich temperatur. W takim przypadku ostatnia kontrolka będzie migać, a poprzednie trzy kontrolki

POLSKI

pozostaną nieruchome, wskazując, że ta temperatura jest aktywna.

- Po naciśnięciu przycisku zimnego powietrza (2) wskaźnik zaświeci się, a kontrolki temperatury zgasną.

Suszenie i prostowanie mokrych włosów

- Przed użyciem urządzenia należy osuszyć włosy ręcznikiem, aby usunąć nadmiar wilgoci.
- Następnie trzymaj urządzenie z zamkniętymi płytkami i skieruj strumień powietrza w kierunku nasady włosów, aby je wysuszyć. Jeśli chcesz, możesz podłączyć do urządzenia

koncentrator, aby przyspieszyć suszenie.

- Dostosuj temperaturę i strumień powietrza do swoich potrzeb i wysusz resztę włosów, umieszczając około 3 cm pasma między płytkami i przesuwając urządzenie od nasady aż po końce.

Zalecane ustawienie:

1. Krótkie włosy: średnia temperatura + niska prędkość
 2. Długie włosy: wysoka temperatura + wysoka prędkość
 3. Długie, gęste włosy: Boost + prędkość Wysoka
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia wyłącz je, przesuwając włącznik/wyłącznik w dół i odłącz je od zasilania.

Retusz włosów na sucho

Dostosuj temperaturę i przepływ powietrza do swoich potrzeb i przesuwaj urządzenie, pasmo po paśmie, od nasady aż po końce.

Tryb uśpienia

Jeśli urządzenie zostanie pozostawione na powierzchni i nie zostanie wykryty żaden ruch, urządzenie zmniejszy przepływ powietrza, aż wyłączy się całkowicie po około 8 sekundach i przejdzie w tryb uśpienia. Urządzenie uruchomi się ponownie po ponownym użyciu.

UWAGA: Funkcje powietrza i płyty nie mogą być używane oddzielnie.

UWAGA: Temperatura płyty grzejnej jest automatycznie regulowana w każdym trybie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego i odczekać, aż ostygnie.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną (nie mokrą) ściereczką. Nie używaj ściernych lub żrących środków czyszczących.

POLSKI

- Zdejmij pokrywę filtra wlotu powietrza, pociągając ją i użyj miękkiej szczoteczki do zębów, aby usunąć kurz i brud z tylnego filtra. Po wyczyszczeniu należy założyć pokrywę filtra.

Przechowywanie

- Przed przechowywaniem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.
- Zablokować płyty przed uszkodzeniem, przesuwając przycisk blokady w górę.
- Po ostygnięciu urządzenia należy zgiąć kabel zasilający tak, jak został dostarczony w opakowaniu. Nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ

- nadmierne naprężenie może spowodować jego uszkodzenie.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie włącza się	Nie jest prawidłowo podłączone do gniazdka	Sprawdź, czy w gniazdku jest prąd i prawidłowo podłącz wtyczkę
	Włącznik/wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.	Przesuń włącznik/wyłącznik do jednej z pozycji.

Urządzenie nie wydmuchuje powietrza	Urządzenie nie jest używane	Po okresie nieużywania urządzenie przejdzie w tryb uśpienia. Użyj urządzenia ponownie, aby je ponownie aktywować.
-------------------------------------	-----------------------------	---

POLSKI

Powietrze jest zimne	Aktywowany jest tryb zimnego powietrza.	Naciśnij ponownie przycisk chłodnego powietrza lub naciśnij przycisk regulacji temperatury, aby wyjść z trybu chłodnego powietrza.
----------------------	---	--

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/ EU01_100161

Produkt:

RitualCare Air Lisse Zin1 Black

RitualCare Air Lisse Zin1 Blue

RitualCare Air Lisse Zin1 Champagne

RitualCare Air Lisse Zin1 Aluminium

Moc: 1000 W

Napięcie: 220–240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy

wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej

odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

POLSKI

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania,

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Tlačítko pro nastavení teploty
2. Tlačítko studeného vzduchu
3. Přepínač zapnutí/vypnutí a nastavení rychlosti
4. Tlačítko pro uzamčení desek

Příslušenství

- A Kartáč
- B Koncentrační tryska

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče,

ČEŠTINA

pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice

- RitualCare Air Lisse 2v1 černá / modrá / šampaňská / hliníková
- Kartáčový doplněk
- Příslušenství koncentrátoru
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

Nastavení, která můžete vybrat, jsou uvedena níže:

- Nastavení rychlosti: Nízká a vysoká
- Nastavení teploty: Nízká - střední - vysoká - zesílení (k dispozici pouze při vysoké rychlosti)

- Režim studeného vzduchu

Chcete-li zvolit požadovanou rychlost, posuňte tlačítko zapnutí/vypnutí (3) směrem nahoru:

- V první poloze se aktivuje nízká rychlost.
- Při dalším posunutí se aktivuje vysoká rychlost.
- Posunutím tlačítka dolů se žehlička vypne.

Pokud chcete zvolit požadovanou teplotu, stiskněte opakovaně tlačítko (1) podle následujících pokynů:

- Jedním stisknutím zvolíte nejnižší teplotu a rozsvítí se kontrolka.

- Dvojitým stisknutím se zvolí střední teplota a rozsvítí se dvě kontrolky, které to signalizují.
- Tříkrát stiskněte tlačítko a zvolte vysokou teplotu, kterou signalizují tři rozsvícené kontrolky.
- Čtvrtým stisknutím aktivujete teplotu Boost, která je nejvyšší ze všech teplot. V takovém případě bude blikat poslední kontrolka a předchozí tři kontrolky zůstanou nezměněny, což signalizuje, že je tato teplota aktivována.
- Po stisknutí tlačítka studeného vzduchu (2) se rozsvítí kontrolka a kontrolky teploty zhasnou.

Sušení a vyhlazování z mokré

- Před použitím žehličky si vlasy osušte ručníkem, abyste odstranili přebytečnou vlhkost.

ČEŠTINA

- Poté držte žehličku se zavřenými destičkami a nasměrujte proud vzduchu ke kořínkům vlasů, abyste je vysušili. Pokud si přejete, můžete k žehličce na vlasy připojit nástavec koncentrátoru pro rychlejší vysoušení.
- Nastavte teplotu a proud vzduchu podle svých potřeb a vysušte zbytek vlasů tak, že mezi destičky vložíte asi 3cm prameny a žehličkou kloužete od kořínků ke konečkům.

Doporučené nastavení:

1. Krátké vlasy: Střední teplota + nízká rychlost
 2. Dlouhé vlasy: Vysoká teplota + vysoká rychlost
 3. Dlouhé, husté vlasy: Boost + rychlost Vysoká
- Po ukončení používání zařízení vypněte posunutím vypínače

směrem dolů a odpojte jej od elektrické sítě.

Suchá retuš

Nastavte si teplotu a proud vzduchu podle svých potřeb a klouzejte žehličkou pramen po prameni od kořínků ke konečkům.

Režim spánku

Pokud necháte žehličku ležet na povrchu a není zjištěn žádný pohyb, zařízení sníží průtok vzduchu, dokud se po přibližně 8 sekundách zcela nevypne a nepřejde do režimu spánku. Při dalším použití se znovu spustí.

POZNÁMKA: Funkce vzduchu a topné desky nelze používat

samostatně.

POZNÁMKA: Teplota topné desky se v každém režimu nastavuje automaticky.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte žehličku ze zásuvky a nechte ji vychladnout.
- Žehličku nikdy neponořujte do vody.
- Vnější část žehličky čistěte vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní čisticí prostředky.

- Sejměte kryt filtru přívodu vzduchu jeho odtažením a měkkým zubním kartáčkem odstraňte prach a nečistoty ze zadního filtru. Po vyčištění nasadte zpět kryt filtru.

Skladování

- Před uložením počkejte, až rošt vychladne.
- Desky zajistěte proti poškození posunutím zajišťovacího tlačítka směrem nahoru.
- Po vychladnutí ohněte napájecí kabel tak, jak byl dodán v balení. Napájecí kabel nenamotávejte na žehličku, protože nadměrné napětí může napájecí kabel poškodit.
- Žehličku skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah

ČEŠTINA

děti.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
---------	---------------	--------------

Žehlička se nezapne	Není správně zapojena do elektrické sítě	Zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím, a správně zapojte zástrčku
	Vypínač je ve vypnuté poloze.	Posuňte vypínač do jedné z poloh zapnuto.
Žehlička nefouká vzduch	Žehlička se nepoužívá	Po určité době nepoužívání přejde žehlička do pohotovostního režimu. Opětovným použitím žehličky ji aktivujete.

Vzduch vychází studený	Režim studeného vzduchu je aktivován	Opětovným stisknutím tlačítka chladného vzduchu nebo stisknutím tlačítka nastavení teploty režim chladného vzduchu ukončete.
------------------------	--------------------------------------	--

RitualCare Air Lisse Zin1 Blue
 RitualCare Air Lisse Zin1 Champagne
 RitualCare Air Lisse Zin1 Aluminum
 Výkon: 1000 W
 Napětí: 220–240 V~
 Frekvence: 50/60 Hz

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_100158/ EU01_100159/
 EU01_100160/ EU01_100161
 Výrobek:
 RitualCare Air Lisse Zin1 Black

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.
 Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

ČEŠTINA

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií

by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál. Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy,

obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen

TÜRKÇE

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Sıcaklık ayar düğmesi
2. Soğuk hava düğmesi
3. Açma/kapama düğmesi ve hız ayarı
4. Plaka kilit düğmesi

Aksesuarlar

- A Fırça
- B Yoğunlaştırıcı

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı

atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.

- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- RitualCare Air Lisse Zin1 Black / Blue / Champagne / Aluminum
- Fırça aksesuarı
- Yoğunlaştırıcı aksesuarı
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Seçebileceğiniz ayarlar aşağıda gösterilmiştir:

- Hız ayarları: Düşük-Yüksek
- Sıcaklık ayarları: Düşük-Orta-Yüksek-Boost (sadece Yüksek hız ile kullanılabilir)

TÜRKÇE

- Soğuk hava modu
- İstenen hızı seçmek için açma/kapama düğmesini (3) yukarı doğru kaydırın:
- İlk konumda, düşük hız etkinleştirilecektir.
 - Tekrar kaydırırsanız, bir sonraki konum yüksek hızı etkinleştirecektir.
 - Düğmeyi aşağı kaydırmak maşayı kapatacaktır.

İstediğiniz sıcaklığı seçmek isterseniz, aşağıdaki göstergelere göre düğmeye (1) tekrar tekrar basın:

- Bir kez basıldığında en düşük sıcaklık seçilir ve bir ışık yanar.
- İki kez basıldığında orta sıcaklık seçilir ve bunu belirtmek için

iki ışık yanar.

- Üç kez basıldığında yüksek sıcaklık seçilir ve bunu belirtmek için üç ışık yanar.
- Dördüncü kez basıldığında, tüm sıcaklıkların en yükseği olan Boost sıcaklığı etkinleştirilir. Bu durumda, bu sıcaklığın etkinleştirildiğini belirtmek için son ışık yanıp sönecek ve önceki üç ışık sabit kalacaktır.
- Soğuk hava düğmesine (2) basıldığında, gösterge yanacak ve sıcaklık ışıkları sönecektir.

Islakken kurutma ve düzleştirme

- Düzleştiriciyi kullanmadan önce, fazla nemi almak için saçınızı havluyla kurulayın.

- Ardından maşayı plakaları kapalı olarak tutun ve hava akımını saç köklerine doğru yönlendirerek kurutun. Dilerseniz daha hızlı kurutma için yoğunlaştırıcı aksesuarı saç düzleştiriciye takabilirsiniz.
- Sıcaklığı ve hava akışını ihtiyaçlarınıza göre ayarlayın ve saçın geri kalanını plakalar arasına yaklaşık 3 cm'lik tutamlar yerleştirerek ve düzleştiriciyi kökten uca kaydırarak kurutun.

Önerilen ayar:

1. Kısa saç: Orta sıcaklık + Düşük hız
 2. Uzun saç: Yüksek sıcaklık + Yüksek hız
 3. Uzun, kalın saçlar: Güçlendirme + hız Yüksek
- Cihazı kullanmayı bitirdiğinizde, açma/kapama düğmesini

aşağı doğru kaydırarak kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.

Kuru rötuş

Sıcaklığı ve hava akışını ihtiyaçlarınıza göre ayarlayın ve maşayı tel tel, kökten uca doğru kaydırın.

Uyku modu

Maşayı bir yüzey üzerinde bırakırsanız ve herhangi bir hareket algılanmazsa, cihaz yaklaşık 8 saniye sonra tamamen kapanana kadar hava akışını azaltır ve uyku moduna girer. Tekrar kullandığınızda yeniden başlayacaktır.

NOT: Hava ve ısıtma plakası fonksiyonları ayrı ayrı kullanılamaz.

TÜRKÇE

NOT: Isıtma plakasının sıcaklığı her modda otomatik olarak ayarlanır.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Düzleştiricinin fişini prizden çekin ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Düzleştiriciyi asla suya daldırmayın.
- Düzleştiricinin dışını nemli (ıslak değil) bir bezle temizleyin. Aşındırıcı veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.
- Hava giriş filtresi kapağını çekerek çıkarın ve arka filtredeki tozu ve kiri temizlemek için yumuşak bir diş fırçası kullanın. Temizledikten sonra filtre kapağını yerine takın.

Depolama

- Saklamadan önce düzleştirici soğumasını bekleyin.
- Kilitleme düğmesini yukarı doğru kaydırarak plakaları hasara karşı kilitleyin.
- Soğuduktan sonra, güç kablosunu ambalajında geldiği gibi bükün. Aşırı gerginlik güç kablosuna zarar verebileceğinden, güç kablosunu düzleştiricinin etrafına sarmayın.
- Düzleştiriciyi kuru ve güvenli bir yerde, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

5. SORUN GİDERME

TÜRKÇE

PROBLEM	MUHTEMEL NEDENLER	MUHTEMEL ÇÖZÜMLER
Maşa açılmıyor	Güç kaynağına düzgün şekilde bağlanmamış.	Prizde elektrik olup olmadığını kontrol edin ve fişi doğru şekilde bağlayın.
	Açma/Kapama düğmesi kapalı konumda	Açma/kapama düğmesinin açık konumlardan birinde olduğundan emin olun.

Düzleştirici hava üflemiyor	Düzleştirici kullanımda değil	Bir süre kullanılmadığında düzleştirici bekleme moduna geçecektir. Tekrar etkinleştirmek için ütüyü yeniden kullanın.
Hava soğuk geliyor	Soğuk hava modu etkin	Soğuk hava modundan çıkmak için soğuk hava düğmesine tekrar basın veya sıcaklık ayar düğmesine basın.

TÜRKÇE

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/
EU01_100161

Ürün:

RitualCare Air Lisse 2in1 Black

RitualCare Air Lisse 2in1 Blue

RitualCare Air Lisse 2in1 Champagne

RitualCare Air Lisse 2in1 Aluminium

Güç: 1000 W

Voltaj: 220–240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında,

pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

TÜRKÇE

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Botó d'ajust de la temperatura
2. Botó d'aire fred
3. Interruptor d'encesa/apagada i ajustament de velocitat
4. Botó de bloqueig de plaques

Accessoris

- A Raspall
- B Concentrador

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per a protegir-lo durant el seu transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si

CATALÀ

voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.

- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- RitualCare Air Lisse Zin1 Black / Blue / Champagne / Aluminum

- Accessori raspall
- Accessori concentrador
- Aquest manual d'instruccions

3. FUNCIONAMENT

A continuació, es mostren els paràmetres que podeu seleccionar:

- Ajustos de velocitat: Baixa-Alta
- Ajust de la temperatura: Baixa-Mitja-Alta-Boost (només disponible amb velocitat Alta)
- Mode d'aire fred

Per seleccionar la velocitat desitjada, feu lliscar el botó d'encesa/apagada (3) cap amunt:

- A la primera posició, s'activarà la velocitat baixa.
- Si torneu a lliscar, la posició següent activarà la velocitat alta.
- Lliscant el botó cap avall apagareu el dispositiu.

Si voleu seleccionar la temperatura desitjada, premeu el botó (1) repetidament segons les indicacions següents:

- En prémer una vegada, se selecciona la temperatura més baixa i s'encendrà un dels indicadors lluminosos.
- En prémer dues vegades, se selecciona la temperatura mitjana

i s'encendran dos indicadors lluminosos.

- En prémer dues vegades, se selecciona la temperatura mitjana i s'encendran dos indicadors lluminosos.
- Quan premeu una quarta vegada, s'activa la temperatura Boost, que és la més alta de totes. En aquest cas, el darrer indicador parpellejarà i els tres anteriors quedaran fixos per assenyalar que aquesta temperatura està activada.
- Quan premeu el botó d'aire fred (2), s'illuminarà l'indicador i s'apagaran els llums de la temperatura.

Assecar i allisar amb els cabells mullats

- Abans d'utilitzar l'aparell, assequeu-vos els cabells prèviament amb una tovallola per eliminar l'excés d'humitat.

CATALÀ

- A continuació, sostingueu el dispositiu amb les plaques tancades i dirigiu el flux d'aire cap a les arrels dels cabells per assecar-les. Si voleu, podeu acoblar l'accessori concentrador a la planxa per aconseguir un assecat més ràpid.
- Ajusteu la temperatura i el flux d'aire segons les vostres necessitats i assequeu la resta del cabell col·locant entre les plaques flocs d'uns 3 cm i lliscant la planxa des de l'arrel fins a les puntes.

Ajust recomanat:

1. Cabells curts: temperatura mitjana + velocitat baixa
 2. Cabells llargs: temperatura alta + velocitat alta
 3. Cabells llargs i gruixuts: Boost + velocitat Alta
- Quan acabeu d'utilitzar el dispositiu, apagueu-lo lliscant

l'interruptor d'encesa/apagada cap avall i desconnecteu-lo de la presa de corrent.

Retocar en sec

Ajusteu la temperatura i el flux d'aire segons les vostres necessitats i feu lliscar la planxa, floc a floc, des de l'arrel fins a les puntes.

Mode repòs

Si deixeu l'aparell sobre una superfície i no es detecta cap moviment, el dispositiu anirà reduint el flux d'aire fins que s'apagui completament passats uns 8 segons, entrant en el mode repòs. Es tornarà a posar en marxa quan la torneu a utilitzar.

NOTA: Les funcions d'aire i placa calefactora no es poden fer servir per separat.

NOTA: La temperatura de la placa calefactora s'ajusta automàticament a cada mode.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Desendolieu l'aparell de la presa de corrent i deixeu que es refredi abans de netejar-lo.
- No submergiu mai l'aparell en aigua.
- Netegeu l'exterior del dispositiu amb un drap humit (no

- mullat). No utilitzeu productes de neteja abrasius o corrosius.
- Traieu la coberta del filtre d'entrada d'aire estirant-la i utilitzeu un raspall de dents suau per eliminar la pols i la brutícia del filtre posterior. Torneu a col·locar la coberta del filtre després de la neteja.

Emmagatzematge

- Espereu que el dispositiu es refredi abans de desar-lo.
- Bloquegeu les plaques perquè no es facin malbé lliscant el botó de bloqueig cap amunt.
- Quan s'hagi refredat, doblegueu el cable d'alimentació tal com venia a l'embalatge. No enrotlleu el cable d'alimentació

CATALÀ

al voltant de l'aparell, ja que si el tenseu massa es podria fer malbé.

- Deseu l'aparell en un lloc sec i segur, fora de l'abast dels nens.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	POSSIBLES CAUSES	POSSIBLES SOLUCIONS
El dispositiu no s'encén	No està correctament connectat a la presa de corrent	Comproveu que la presa té corrent i connecteu l'endoll correctament
	L'interruptor d'encesa/apagada està a la posició d'apagat	Feu lliscar l'interruptor d'encesa/apagada a una de les posicions d'encesa

El dispositiu no emet aire	El dispositiu no està en ús	Després d'un temps sense ús, el dispositiu entrarà en mode repòs. Torneu a utilitzar el dispositiu per activar-lo de nou
L'aire surt fred	El mode d'aire fred està activat	Premeu de nou el botó d'aire fred, o premeu el botó d'ajust de temperatura perquè el dispositiu surti del mode aire fred

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_100158/ EU01_100159/
EU01_100160/ EU01_100161

Producte:

RitualCare Air Lisse Zin1 Black

RitualCare Air Lisse Zin1 Blue

RitualCare Air Lisse Zin1 Champagne

RitualCare Air Lisse Zin1 Aluminum

Potència: 1000 W

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50/60 Hz

CATALÀ

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte

arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/ acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat. Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
2. Κουμπί κρύου αέρα
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και ρύθμιση ταχύτητας
4. Κουμπί κλειδώματος πλακών

Εξαρτήματα

- A Βούρτσα
- B Συμπυκνωτής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις

άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού

- RitualCare Air Lisse 2in1 Black / Blue / Champagne / Aluminum
- Αξεσουάρ βούρτσας
- Εξάρτημα συγκεντρωτή
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να επιλέξετε φαίνονται παρακάτω:

- Ρύθμιση ταχύτητας Χαμηλή-υψηλή
- Ρύθμιση θερμοκρασίας: Χαμηλή-Μεσαία-Υψηλή-Boost (διαθέσιμο μόνο στην υψηλή ταχύτητα)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Λειτουργία κρύου αέρα

Για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα, σύρετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) προς τα πάνω:

- Στην πρώτη θέση, ενεργοποιείται η χαμηλή ταχύτητα.
- Αν γλιστρήσετε ξανά, η επόμενη θέση θα ενεργοποιήσει την υψηλή ταχύτητα.
- Αν σύρετε το κουμπί προς τα κάτω, η πρέσα θα απενεργοποιηθεί.

Εάν θέλετε να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί (1) σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Πατώντας μία φορά επιλέγεται η χαμηλότερη θερμοκρασία και

ανάβει μια ένδειξη.

- Πατώντας δύο φορές επιλέγεται η μεσαία θερμοκρασία και ανάβουν δύο ενδείξεις.
- Πατώντας τρεις φορές επιλέγεται η υψηλή θερμοκρασία και ανάβουν τρεις ενδείξεις.
- Πατώντας τέταρτη φορά ενεργοποιείται η θερμοκρασία Boost, η οποία είναι η υψηλότερη από όλες τις θερμοκρασίες. Σε αυτή την περίπτωση, η τελευταία ένδειξη θα αναβοσβήνει και οι τρεις προηγούμενες ενδείξεις θα παραμείνουν σταθερές για να υποδείξουν ότι η θερμοκρασία αυτή είναι ενεργοποιημένη.
- Όταν πατηθεί το κουμπί ψυχρού αέρα (2), η ένδειξη ανάβει και οι ενδείξεις θερμοκρασίας σβήνουν.

Στέγνωμα και ίσιωμα βρεγμένων μαλλιών

- Πριν χρησιμοποιήσετε την πρέσα, στεγνώστε τα μαλλιά σας με πετσέτα για να απομακρύνετε την υπερβολική υγρασία.
- Στη συνέχεια, κρατήστε την πρέσα με τις πλάκες κλειστές και κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς τις ρίζες των μαλλιών για να τα στεγνώσετε. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να συνδέσετε το εξάρτημα συμπυκνωτή στην πρέσα μαλλιών για ταχύτερο στέγνωμα.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία και τη ροή του αέρα ανάλογα με τις ανάγκες σας και στεγνώστε τα υπόλοιπα μαλλιά τοποθετώντας τούφες περίπου 3 εκατοστών ανάμεσα στις πλάκες και γλιστρώντας την πρέσα από τη ρίζα προς την άκρη.

Συνιστώμενη ρύθμιση:

1. Κοντά μαλλιά: μέτρια θερμοκρασία + χαμηλή ταχύτητα
 2. Μακριά μαλλιά: υψηλή θερμοκρασία + υψηλή ταχύτητα
 3. Μακριά, πυκνά μαλλιά: Boost + υψηλή ταχύτητα
- Όταν τελειώσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την σύροντας το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης προς τα κάτω και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Τελειοποίηση σε στεγνό μαλλί

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία και τη ροή του αέρα ανάλογα με τις ανάγκες σας και περάστε την πρέσα, τούφα-τούφα, από τη ρίζα μέχρι την άκρη.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Λειτουργία αναμονής

Εάν αφήσετε την πρέσα πάνω σε μια επιφάνεια και δεν εντοπιστεί καμία κίνηση, η συσκευή θα μειώσει τη ροή του αέρα μέχρι να απενεργοποιηθεί εντελώς μετά από περίπου 8 δευτερόλεπτα και να εισέλθει σε κατάσταση αναμονής. Θα ξεκινήσει ξανά όταν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι λειτουργίες αέρα και πλάκας θέρμανσης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξεχωριστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η θερμοκρασία της πλάκας θέρμανσης ρυθμίζεται αυτόματα σε κάθε λειτουργία.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε την πρέσα από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Μην βυθίζετε ποτέ την πρέσα σε νερό.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της πρέσας με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαβρωτικά καθαριστικά μέσα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου εισαγωγής αέρα τραβώντας το και χρησιμοποιήστε μια μαλακή οδοντόβουρτσα για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά από το πίσω φίλτρο. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου μετά τον καθαρισμό.

Αποθήκευση

- Περιμένετε να κρυώσει η πρέσα πριν την αποθηκεύσετε.
- Ασφαλίστε τις πλάκες από ζημιές σύροντας το κουμπί ασφαλίσης προς τα πάνω.
- Μόλις κρυώσει, λυγίστε το καλώδιο τροφοδοσίας όπως ήταν στη συσκευασία. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από την πρέσα, καθώς η υπερβολική τάση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αποθηκεύστε την πρέσα σε στεγνό και ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ
Η πρέσα δεν ανάβει	Δεν έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα	Ελέγξτε ότι η πρίζα είναι υπό τάση και συνδέστε το φως σωστά
	Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης βρίσκεται σε μία από τις θέσεις ενεργοποίησης.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η πρέσα δεν φυσάει αέρα	Η πρέσα δεν χρησιμοποιείται	Μετά από μια περίοδο μη χρήσης, η πρέσα μπαίνει σε κατάσταση αναμονής. Χρησιμοποιήστε ξανά την πρέσα για να την ενεργοποιήσετε ξανά.
Ο αέρας βγαίνει κρύος	Η λειτουργία ψυχρού αέρα είναι ενεργοποιημένη	Πατήστε ξανά το κουμπί ψυχρού αέρα ή πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας για να βγείτε από τη λειτουργία ψυχρού αέρα.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_100158/EU01_100159/EU01_100160/
EU01_100161

Προϊόν:

RitualCare Air Lisse 2in1 Black

RitualCare Air Lisse 2in1 Blue

RitualCare Air Lisse 2in1 Champagne

RitualCare Air Lisse 2in1 Aluminum

Ισχύς: 1000 W

Τάση: 220–240 V~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά

από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA.

 Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY.

 Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY.

CE Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

 Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

 Pela presente, a Cecotec Innovations declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVE- REENSTEMMING

 Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>".

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>".

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

 Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI

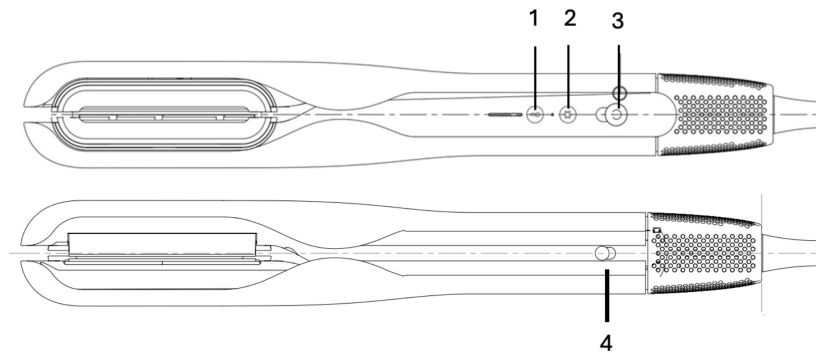
 Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>".

DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

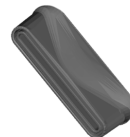
 Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

 Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



A.



B.

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

RP01240902

